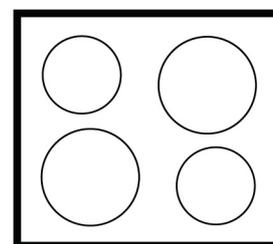


# РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

## Электрическая варочная панель

EKE 6141.0

EKE 8141.0



---

**Küppersbusch**

ALLERFEINSTE KÜCHENTECHNIK

227094 P51



## Утилизация упаковки

Пожалуйста, используйте наиболее экологичный способ утилизации упаковки Вашей бытовой техники. Переработка упаковочного материала экономит ресурсы и уменьшает количество мусора.

## Утилизация старого прибора



Подобный символ на приборе или упаковке означает, что с данным продуктом нельзя обращаться как с обычным бытовым мусором. Вместо этого, его следует сдать в пункт приема и переработки электрического и электронного оборудования.

Проследив за тем, что данный продукт утилизируется правильно, Вы сможете защитить окружающую среду и здоровье людей. Для получения дополнительной информации об утилизации данного продукта обратитесь в местный муниципалитет, службу утилизации бытовых отходов или в магазин, где Вы приобрели данный продукт.

## Правильное использование

Данная варочная панель предназначена только для приготовления пищи в домашних условиях. Она не должна использоваться в иных целях. Пожалуйста, не оставляйте работающую панель без надлежащего контроля.

## К вашему сведению

Перед тем, как начать пользоваться вашей новой техникой, внимательно изучите руководство по эксплуатации. В нем содержится важная информация, касающаяся техники безопасности; в нем разъяснено, как пользоваться и правильно ухаживать за бытовой техникой, чтобы она надежно служила Вам многие годы.

В случае возникновения неполадок, прежде всего, обратитесь к разделу «Устранение неполадок». Возможно, Вы сможете самостоятельно устранить возникшую неисправность, не обращаясь к сотруднику сервисной службы.

Пожалуйста, храните это руководство в надежном месте. При продаже или передаче изделия другому владельцу или же в случае переезда, пожалуйста, оставьте данное руководство новому владельцу. В таком случае новый владелец сможет ознакомиться с принципами работы данного изделия и мерами безопасности.



# Содержание

|  |                             |
|--|-----------------------------|
| <b>Инструкции по безопасности</b> .....                      | <b>4</b>                    |
| Подключение и работа .....                                   | 4                           |
| Варочная панель.....   | 4                           |
| Меры предосторожности.....                                   | 4                           |
| <b>Описание прибора</b> .....                                | <b>5</b>                    |
| Управление варочной панелью с помощью сенсорных кнопок ..... | 6                           |
| <b>Работа прибора</b> .....                                  | <b>7</b>                    |
| Ограничение продолжительности работы .....                   | 7                           |
| Другие функции.....  | 7                           |
| Экономия электроэнергии.....                                 | 7                           |
| Регулировка мощности.....                                    | 7                           |
| Индикатор остаточного тепла .....                            | 6                           |
| Управление кнопками .....                                    | 8                           |
| Включение варочной зоны .....                                | 8                           |
| Выключение варочной зоны .....                               | 8                           |
| Выключение варочной панели.....                              | 8                           |
| Автоматика отключения .....                                  | 9                           |
| Таймер.....  | 10                          |
| Автоматика закипания .....                                   | 10                          |
| Включение дополнительного контура .....                      | 11                          |
| Функция подогрева .....                                      | 11                          |
| Блокировка .....   | 12                          |
| <b>Уход и чистка</b> .....                                   | <b>13</b>                   |
| Стеклокерамическая .....                                     | поверхность .13             |
| Особые .....   | загрязнения .13             |
| <b>Устранение .....</b>                                      | <b>неполадок .14</b>        |
| <b>Инструкции .....</b>                                      | <b>по .....</b>             |
| Рекомендации .....   | установке .15               |
| Указания .....   | по технике безопасности .15 |
| Установка .....  | .....15                     |
| Подключение .....  | к .....                     |
| Технические .....  | электричеству..17           |
| Начало .....   | характеристики .18          |
|  | эксплуатации .18            |

# Инструкции по безопасности

## Подключение и работа

- Бытовые приборы разработаны в полном соответствии с действующими правилами техники безопасности.
- Подключение, обслуживание и ремонт данного бытового прибора может осуществляться только квалифицированными специалистами в соответствии с действующими правилами техники безопасности. Ради собственной безопасности не позволяйте никому, кроме квалифицированного специалиста осуществлять подключение, обслуживание и ремонт этого устройства.

## Варочная панель

- **Не оставляйте работающую варочную панель без присмотра, так как высокая мощность может привести к быстрому возникновению непредвиденных ситуаций.**
- При приготовлении пищи обратите внимание на быстрый нагрев варочных зон. Не допускайте выкипания жидкости из посуды, это может привести к перегреву и порче посуды.
- Не помещайте пустые кастрюли и сковороды на включенные варочные зоны.
- Будьте внимательны при работе с кипящими кастрюлями, так как кипящая вода может быстро выкипеть, что приведет к повреждению посуды и варочной панели; при этом производитель не будет нести ответственность за порчу прибора.
- При высоких температурах жир и масло могут воспламениться. Всегда контролируйте приготовление пищи, содержащей жир или масло. Никогда не тушите воспламенившийся жир или масло при помощи воды! Накройте кастрюлю или сковороду крышкой и выключите варочную зону.
- Керамическая поверхность варочной панели чрезвычайно прочна. Тем не менее, старайтесь избегать падения на нее тяжелых предметов, так как панель может разбиться.
- При появлении на варочной панели царапин, трещин или сколов увеличивается риск электрического замыкания. Немедленно выключите прибор, отсоедините его от сети и вызовите специалиста сервисной службы.
- Если Вы не можете выключить панель из-за неисправности кнопок сенсорного управления, немедленно отсоедините ее от сети и вызовите специалиста сервисной службы.

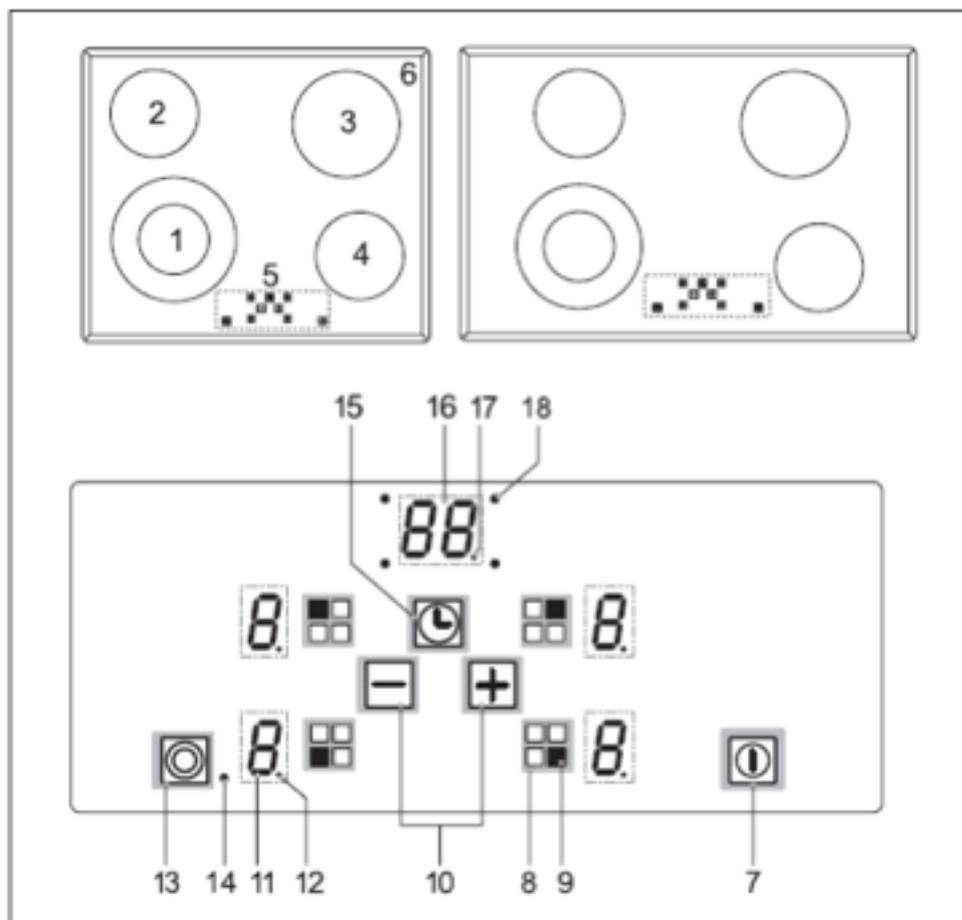
- Будьте осторожны при работе с бытовыми приборами. Соединительные провода не должны соприкасаться с варочными зонами.
- Не используйте варочную панель для хранения посуды.
- Не кладите фольгу или пластик на варочные зоны. Убирайте с горячих варочных зон все, что может расплавиться: пластик, фольгу и, в особенности, сахар и продукты, содержащие сахар. Используйте скребок для удаления сахара со стеклокерамической поверхности (пока она еще горячая), чтобы не допустить ее повреждения.
- Не ставьте пустую металлическую посуду (сковороды, кастрюли и прочее) на индукционную поверхность, так как они могут быстро нагреться. Существует риск возгорания!
- Не помещайте горючие, легко воспламеняющиеся и деформирующиеся при нагревании предметы непосредственно под поверхность варочной панели.
- Никогда не используйте зоны приготовления для разогрева закрытых консервных банок или продуктов в закрытой упаковке, содержащей металл. Они могут взорваться!
- Следите за тем, чтобы сенсорные кнопки оставались чистыми, поскольку загрязнение может быть распознано как касание пальца. Никогда ничего не кладите и не ставьте на сенсорные кнопки (кастрюли, полотенца и т. д.)! Если на сенсорные кнопки попадет пища, настоятельно рекомендуем Вам воспользоваться кнопкой «Выкл.».
- Не ставьте горячую посуду на сенсорные кнопки, поскольку это приведет к автоматическому отключению прибора.

## Меры предосторожности

- Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с физическими, умственными недостатками или с ослабленной чувствительностью, а также лицами (включая детей), не обладающими достаточным опытом или знаниями, за исключением случаев, когда они пользуются устройством под руководством человека, который отвечает за их безопасность, или после соответствующего инструктажа, проведенного таким человеком. Использование данного устройства детьми возможно только под контролем взрослых.
- **Внимание!** Поверхности варочных зон нагреваются во время использования. Никогда не подпускайте маленьких детей к варочной панели.

## Описание прибора

## Описание прибора



## Описание прибора

1. Передняя левая варочная зона
2. Задняя левая варочная зона
3. Задняя правая варочная зона
4. Передняя правая варочная зона
5. Сенсорная панель управления
6. Стеклокерамическая варочная панель
7. Кнопка «Вкл/Выкл»
8. Кнопка выбора варочной зоны
9. Индикатор работающей варочной зоны
10. Кнопки Плюс и Минус
11. Дисплей регулировки мощности
12. Индикатор режима ожидания варочной зоны
13. Кнопка включения контуров
14. Индикатор работы внешнего контура
15. Кнопка таймера
16. Дисплей автоматика отключения
17. Индикатор таймера
18. Индикатор работающей варочной зоны

# Описание прибора

## Управление варочной панелью с помощью сенсорных кнопок

Стеклокерамическая варочная панель управляется сенсорными кнопками. Чтобы нажать сенсорную кнопку, просто прикоснитесь к символу на панели управления. Далее сенсорные кнопки будем называть просто "кнопками".

### Кнопки «Вкл/Выкл» (7)

Эти кнопки служат для включения и выключения соответствующей варочной зоны.

### Кнопка выбора варочной зоны (8) (например, для передней левой)

Нажатие кнопки выбора варочной зоны позволит выбрать варочную зону, которой будут управлять кнопки Плюс и Минус.

### Кнопки Плюс / Минус (10)

Эти кнопки служат для регулировки уровня мощности от 1 до 9. Кнопка Плюс увеличивает значение, а Минус уменьшает.

### Дисплей регулировки мощности (11)

Этот дисплей показывает выбранное значение мощности или следующее:

H – остаточное тепло

A – автоматика закипания

 – функция подогрева

Варочная зона может быть включена, когда горит индикатор режима ожидания варочной зоны (12) 

### Кнопка включения контуров (13)

Служит для активации контуров, когда функция автоматического распознавания отключена.

### Кнопка таймера (15)

Кнопка служит для программирования автоматического отключения и таймера.

## Работа прибора

### Ограничение продолжительности работы

Длительность приготовления зависит от выбранного уровня приготовления (см. таблицу). Если функция ограничения продолжительности работы была активирована, то панель отключится автоматически, раздастся короткий сигнал, а на дисплее появится H.

Функция автоматического выключения преобладает над функцией ограничения продолжительности работы.

| Уровень мощности | Максимальная продолжительность работы, часов |
|------------------|--|
| 1,2              | 6  |
| 3,4              | 5  |
| 5                | 4  |
| 6,7,8,9          | 1,5  |

### Другие функции

Если одновременно будут нажаты две сенсорные кнопки, то ни одна из функций не будет активирована.

Загорится символ **F**. Уберите предмет, находящийся на сенсорных кнопках.

### Экономия электроэнергии

Предлагаем вам несколько советов по экономии электроэнергии для того, чтобы вы могли использовать вашу варочную поверхность эффективно.

- Посуда должна быть того же размера, что и варочная поверхность.
- При покупке кухонной посуды имейте в виду, что на ней часто указан диаметр верхней части, которая обычно больше, чем дно.
- Пароварки расходуют мало электроэнергии из-за давления и плотно закрытой крышки. При малом времени приготовления сохраняется больше витаминов.
- Всегда следите за уровнем жидкости в пароварке. Пустая пароварка может испортиться.
- Всегда закрывайте посуду подходящей крышкой.
- Используйте соответствующего размера посуду под различное количество пищи. Чем больше пищи, тем больше посуда.

Существует несколько уровней нагрева, примеры использования которых указаны в таблице.

| Значение мощности | Использование  |
|-------------------|--|
| 0                 | Панель выключена и используется остаточное тепло   |
| <b>U</b>          | Функция подогрева  |
| 1-2               | Подогрев небольших порций (минимальное значение)   |
| 3                 | Подогрев порций среднего размера   |
| 4-5               | Подогрев больших порций или жарение больших кусков мяса до тех пор, пока они не прожарятся |
| 6                 | Жарение, получение соков   |
| 7-8               | Жарение  |
| 9                 | Кипение, обжаривание до румяной корочки, жарение (максимальное значение)                   |

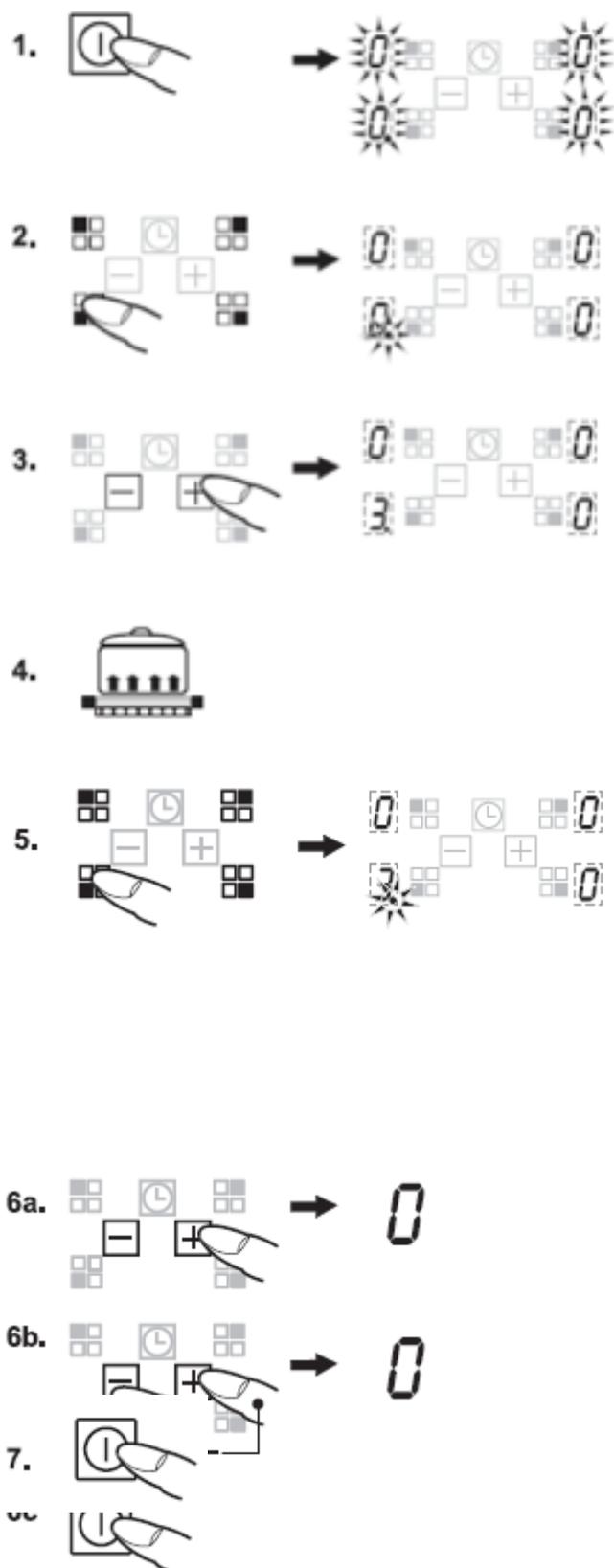
### Индикатор остаточного тепла

На стеклокерамической панели символ H указывает на остаточное тепло.

Как только после выключения загорится символ H, варочная зона может быть использована для оттаивания пищи или поддержания ее в теплом виде.

Имейте в виду, что поверхность может оставаться горячей и после выключения данного символа. Существует опасность получения ожога!

### Регулировка мощности



## Управление кнопками

Управление, описанное далее, предполагает нажатие кнопок одной за другой. Если последующая кнопка не будет нажата в течение 10 секунд, то ваш выбор аннулируется.

Кнопки плюс и минус можно как нажимать, так и удерживать.

## Включение варочной зоны

1. Нажмите и держите кнопку «Вкл/Выкл» , пока на дисплее не загорится 0. Точка – индикатор режима ожидания начнёт мигать. Управление готово к использованию.
2. Затем, нажмите кнопку выбора варочной зоны (например,  для передней левой). Загорится индикатор режима ожидания выбранной зоны.
3. Используйте кнопки Плюс  или Минус  для выбора уровня мощности.  
Нажав на кнопку Минус, вы включите 1-ый уровень мощности.  
Нажав на кнопку Плюс, вы включите 9-ый уровень мощности.
4. Поставьте посуду на варочную зону.

Повторите действия 2-4 для одновременного использования нескольких варочных зон.

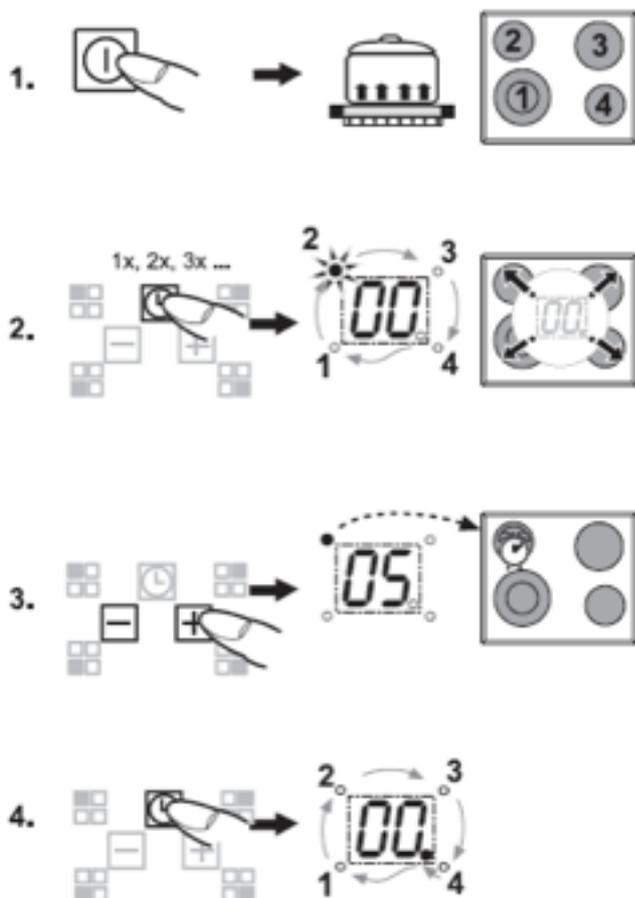
## Выключение варочной зоны

5. Индикатор режима ожидания варочной зоны должна гореть. Может быть, необходимо нажать кнопку выбора варочной зоны (например,  для передней левой).
6. а) Нажимайте кнопку Минус  пока на дисплее мощности появится значение 0; или  
б) Одновременно нажмите кнопки Плюс  и Минус . Варочная зона отключится независимо от активного уровня мощности; или  
с) Нажмите кнопку «Вкл/Выкл»  для выключения всего прибора.

## Выключение варочной панели

7. Нажмите кнопку «Вкл/Выкл» . Прибор выключится, независимо от установок.

# Работа прибора



## Автоматика отключения

Служит для автоматического отключения любой варочной зоны после установленного времени. Время выключения может быть от 1 до 99 минут.

1. Включите прибор. Включите варочную зону и установите уровень мощности.
2. Нажмите на **кнопку таймера** .

Нажимайте кнопку, пока не замигает индикатор соответствующей варочной зоны.

Важно: Индикатор может мигать, только если варочная зона была включена (установлен уровень мощности выше 0).

3. Нажмите кнопки Плюс  или Минус  и выберите значение от 1 до 99 минут.

Нажав на кнопку Плюс, вы начнёте установки со значения 01

Нажав на кнопку Минус, вы начнёте установки со значения 99

Обнулить значение можно, одновременно нажав кнопки Плюс и Минус.

4. Для установки продолжительности приготовления для другой варочной зоны, нажимайте кнопку таймера , пока не начнёт мигать индикатор таймера соответствующей варочной зоны. Затем установите нужное значение при помощи кнопок Плюс  и Минус .

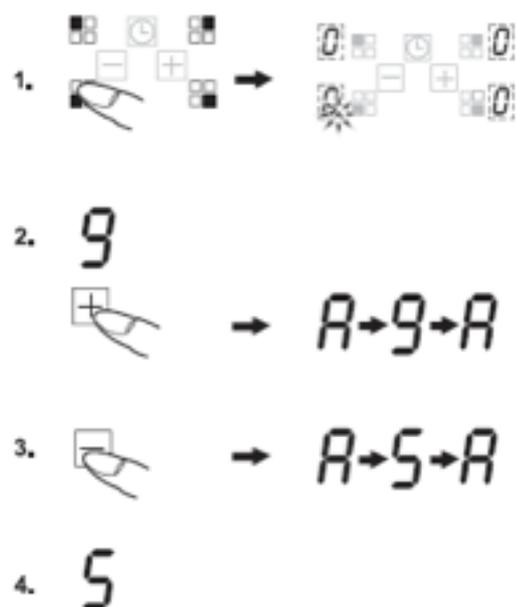
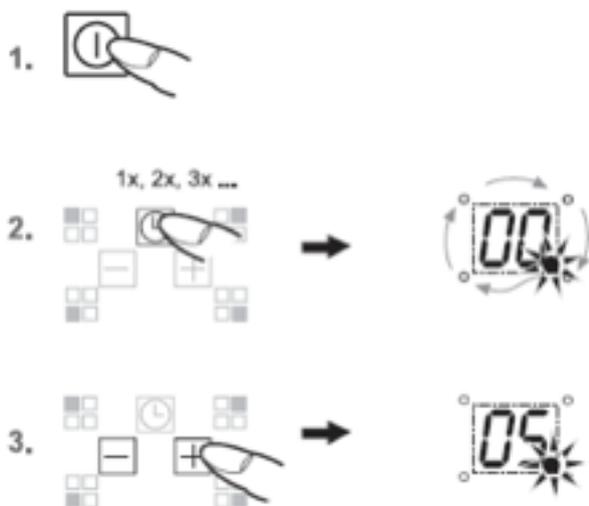
5. Варочная зона отключится автоматически по истечении времени. Вы услышите сигнал, который можно отключить, нажав любую кнопку (кроме кнопки «Вкл/Выкл»).

Замечания:

Для проверки прошедшего времени нажмите на кнопку таймера  один или несколько раз, пока не замигает индикатор соответствующей варочной зоны. Установленное время будет отображено и может быть изменено.

Для отключения функции выберите соответствующую зону и одновременно нажмите на кнопки Плюс и Минус.

## Работа прибора



| Уровень мощности | Автоматика закипания (мин:сек) |
|------------------|--------------------------------|
| 1                | 0:48                           |
| 2                | 2:24                           |
| 3                | 3:50                           |
| 4                | 5:12                           |
| 5                | 6:48                           |
| 6                | 2:00                           |
| 7                | 2:48                           |
| 8                | 3:36                           |
| 9                | -                              |

1. Включите прибор.
2. Нажимайте кнопку таймера , пока не замигает индикатор таймера (17). При помощи кнопок Плюс  и Минус  установите время в минутах.
3. После того как время закончится, вы услышите звуковой сигнал, который можно отключить, нажав на любую кнопку (кроме кнопки выключения).

Замечание:

Таймер остается включенным даже после выключения варочной панели.

### Автоматика закипания

На уровне 9 при включенной функции автоматика закипания происходит быстрый разогрев. Через некоторое время уровень мощности понизится до более низкого (от 1 до 8).

При использовании функции автоматика закипания для приготовления блюд необходимо выбрать режим кипения на медленном огне, поскольку электронное устройство отключается автоматически.

Автоматика закипания используется для блюд из холодных продуктов, которые нужно быстро довести до кипения. Затем за приготовлением таких блюд не надо постоянно следить (например, варка мяса для супа).

1. Включите варочную зону. Точка – индикатор режима ожидания выбранной варочной зоны должна гореть. Может быть, необходимо нажать кнопку выбора варочной зоны (например,  для передней левой).
2. Установите мощность 9. Снова нажмите кнопку Плюс , чтобы активировать функцию повышения мощности. На дисплее будет попеременно загораться «А» и «9».
3. Сразу же при помощи кнопки Минус  выберите меньшую мощность от 1 до 8. На дисплее будет попеременно загораться «А» и выбранное значение.
4. После определённого времени (см. таблицу) процесс приготовления продолжится на выбранном уровне мощности.

## Таймер

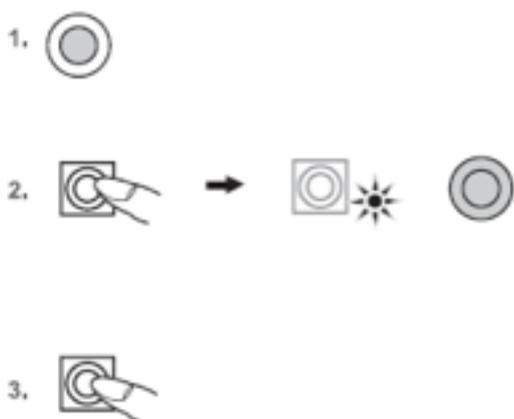
## Работа прибора

- При включенной функции автоматики закипания кнопка Плюс  $\oplus$  может быть использована для повышения уровня кипения. Нажатием кнопки Минус  $\ominus$  функция автоматики закипания будет отключена.
- Если Вы активируете автоматическое закипание, но не выберете более низкий уровень мощности для дальнейшего приготовления, функция автоматического закипания будет отключена через 10 секунд и процесс приготовления пищи продолжится на уровне мощности 9.

### Включение дополнительного контура

(только для варочных зон с несколькими контурами)

Второй контур может быть активирован, только если соответствующая варочная зона включена.



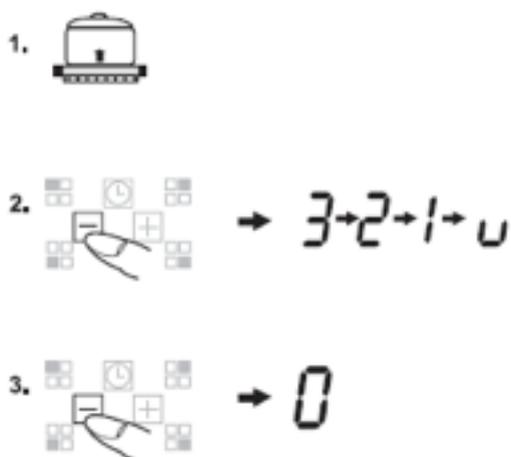
1. Выберите соответствующий уровень приготовления (1-9).
2. Нажмите кнопку включения контуров , для того чтобы активировать второй контур. Загорится индикатор работы внешнего контура.
3. Повторное нажатие на кнопку включения контуров отключит внешний контур. Индикатор погаснет.

Замечание:

Активированные вручную контуры автоматически выключатся при выключении варочной зоны.

### Функция подогрева

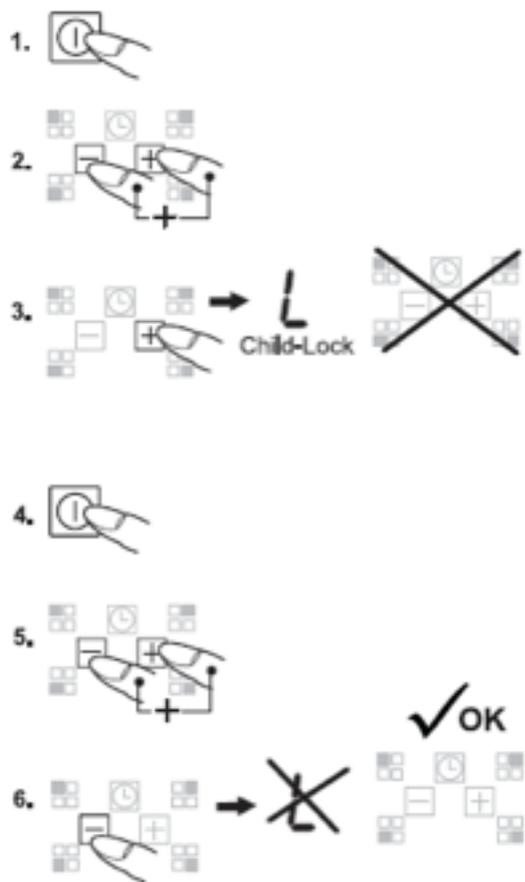
При помощи этой функции, Вы можете использовать одну из варочных зон для поддержания приготовленного блюда тёплым. Соответствующая варочная зона будет работать на низком уровне мощности.



1. Поставьте посуду на варочную зону и выберите уровень мощности (например, 3).
2. Нажимайте кнопку **Минус**  $\ominus$  для того, чтобы уменьшить значение (...3, 2, 1,  $\cup$ ). Остановитесь на  $\cup$ . Активируется функция подогрева.
3. Для отключения функции, снова нажмите кнопку **Минус**  $\ominus$  (0).

Функция подогрева доступна в течение 3600 минут после чего, варочная поверхность отключится.

Примечание:



## Блокировка

Служит для предотвращения случайного включения прибора детьми.

### Включение блокировки

1. Нажмите кнопку «Вкл/Выкл» .
2. Затем одновременно нажмите кнопки Плюс  и Минус .
3. Затем нажмите кнопку Плюс  для активации замка. На дисплее появится символ L, управление будет недоступным и прибор выключится.

### Отключение блокировки

4. Нажмите кнопку «Вкл/Выкл» .
5. Затем одновременно нажмите кнопки Плюс  и Минус .
6. Затем нажмите кнопку Минус  для деактивации замка. На дисплее исчезнет символ L.

### Отключение блокировки только на одно приготовление

Это возможно только в случае, если замок был включен по пунктам 1-3.

- Нажмите кнопку «Вкл/Выкл» .
- Затем одновременно нажмите кнопки Плюс  и Минус .

Теперь вы сможете включить варочную зону. Когда прибор будет выключен, блокировка вновь активируется.

**Важно:** В случае отключения электроэнергии блокировка будет отключена.





- Перед чисткой выключите прибор и дайте ему остыть.
- Никогда не используйте пароочистителями очистителем или подобными приборами
- Особенно аккуратно мойте кнопку «Вкл/Выкл», так как Вы можете случайно включить прибор.

### Стеклокерамическая поверхность

**Важно!** Ни в коем случае не применяйте абразивные моющие средства и острые предметы для чистки варочной поверхности!

#### Чистка после использования

1. Если в процессе работы на варочной панели появилось загрязнение, протрите всю поверхность. Рекомендуется делать это после каждого использования варочной панели. Для мытья поверхности воспользуйтесь мягкой тряпочкой с небольшим количеством жидкости для мытья. Затем насухо вытрите поверхность сухой мягкой тряпочкой, чтобы на поверхности прибора не осталось моющего средства.

#### Еженедельный уход

2. Еженедельно мойте варочную панель при помощи профессиональных средств ухода за керамикой.

Строго следуйте рекомендациям производителя.

При использовании чистящее средство покрывает панель защитной пленкой, которая обладает водо- и грязеотталкивающими свойствами. Вся грязь останется на пленке, после чего ее легко удалить. Затем насухо протрите варочную панель сухой мягкой тряпочкой. Следите за тем, чтобы на поверхности прибора не осталось чистящего средства, поскольку в противном случае при нагревании стеклокерамическое покрытие может изменить свой цвет.

### Особые загрязнения

**Сильные загрязнения** и пятна лучше всего удалять, когда панель еще теплая. Используйте профессиональные чистящие средства для ухода за керамическими панелями. См. пункт 2.

Сначала смочите **выплеснувшуюся пищу** влажной тряпочкой, а затем удалите остаточное загрязнение специальным скребком для керамических варочных панелей. Еще раз протрите панель, как это описано в пункте 2.



**Пригоревший сахар** и расплавленную пластмассу следует удалить немедленно, пока они еще горячие, при помощи скребка. Затем удалите загрязнения как это описано в пункте 2.

**Частицы песка** могут попасть на поверхность прибора, пока Вы чистите картофель или салат, и могут поцарапать варочную панель, когда Вы ставите на нее кастрюли или снимаете их. Следите, чтобы на варочной панели не оставалось частиц песка.

**Изменение цвета** панели не влияет на ее функциональность и прочность керамической поверхности. Изменение цвета не свидетельствует об изменении свойств материала, это лишь остатки пищи, которые не были вовремя удалены и которые прилипли к поверхности.

**Блестящие пятна** появляются в результате трения дна посуды о поверхность панели, особенно в случае использования посуды с алюминиевым основанием или неподходящих чистящих средств. Их трудно удалить при помощи обычных чистящих средств. Вам, возможно, придется вымыть варочную панель несколько раз. Со временем, поверхность прибора изотрется, и в результате появятся темные пятна, которые являются результатом использования абразивных чистящих средств или неподходящей посуды.

# Устранение неполадок



Ремонт и обслуживание варочной панели людьми, не имеющими соответствующей квалификации, может быть опасным, так как может привести к короткому замыканию или удару электрическим током. Не пытайтесь самостоятельно починить устройство, это может нанести вред людям и испортить его. Пользуйтесь услугами специалистов, например, сотрудников сервисной службы.

## Пожалуйста, обратите внимание

В случае возникновения неполадок, перед тем как вызывать специалиста сервисной службы, ознакомьтесь с этим разделом.

Некоторые неполадки Вы сможете устранить самостоятельно, что позволит Вам не прибегать к помощи специалиста.

## Часто срабатывают предохранители из-за перегрузок в электросети?

Свяжитесь с сервисной службой или с электриком.

## Прибор не включается?

- В Вашем доме нет электричества в сети, так как сработали предохранители.
- Прибор не подключен к розетке.
- Установлена блокировка, т.е. на дисплее высвечивается L.



- Удалите грязь или посторонние предметы с сенсорных кнопок.

## Горит символ F ?

Перелившаяся еда, посуда или другие предметы вызвали постоянное срабатывание сенсорных кнопок. Очистите поверхность или уберите мешающие предметы. Для того, чтобы убрать

символ F с дисплея, выключите и включите прибор.

## Прибор издает звуки?

Это нормально и неизбежно.

## На приборе появились царапины или трещины?

Если на поверхности варочной панели появляются трещины, царапины и сколы, возникает опасность электрического замыкания. Немедленно выключите прибор, отсоедините его от сети и свяжитесь с сервисной службой.

# Инструкции по установке

## Рекомендации

**Примечание:** Индукционные варочные панели Küppersbusch должны устанавливаться только в соответствии с инструкциями, содержащимися в данном руководстве по эксплуатации.

В случае несоблюдения указанных инструкций Küppersbusch снимает с себя ответственность за любые повреждения прибора!

## Указания по технике безопасности

- Поверхности мебели из пластика и фанеры и клей должны быть термостойкими ( $>75^{\circ}\text{C}$ ). Иначе они могут деформироваться.
- Убедитесь, что все важные соединения изолированы во время установки.
- Разрешается закрывать пространство между верхней частью прибора и стеной полосами из дерева в соответствии с рисунками по установке.
- Минимальные зазоры должны быть сохранены в соответствии с рисунком.
- Устанавливая прибор рядом с высоким комодом, учтите безопасную дистанцию в 40 мм. Стена комода должна быть покрыта теплоизоляционным материалом в соответствии с рисунком по установке. Однако по соображениям удобства работы с прибором, расстояние должно быть не менее 300 мм.
- Расстояние между вытяжкой и прибором указано в инструкции для вытяжки.
- Держите упаковочные материалы подальше от детей. Дети могут задохнуться в упаковке или проглотить маленькие ее части.

## Важно!

- Если панель устанавливается над предметами кухонного гарнитура (боковыми панелями, ящиками и т.д.), рекомендуется, чтобы ближайшая полка была расположена на расстоянии минимум 20 мм от нижней части панели.
- Для предотвращения возможности возникновения пожара легко воспламеняющиеся предметы, которые могут загореться или деформироваться при нагреве, не должны находиться рядом с панелью или под ней.
- Когда прибор устанавливается непосредственно над выдвижной полкой, то убедитесь, что в данной полке не хранятся острые предметы, которые могли бы повредить прибор снизу при открывании или закрывании выдвижной полки.

## Изоляция прибора

Перед началом работ по установке и подключению варочной панели, надлежащим образом вложите изолирующий уплотнитель, входящий в комплект варочной панели.



- Жидкость не должна попадать на электрические части прибора.
- Если прибор контактирует с неровными поверхностями, то необходимо удалить уплотнитель и зашпаклевать зазор между варочной поверхностью и столешницей.
- **Не допускается использование силиконового уплотнителя! В противном случае Вы не сможете вынуть варочную панель, не повредив ее.**

## Вырезание рабочей поверхности

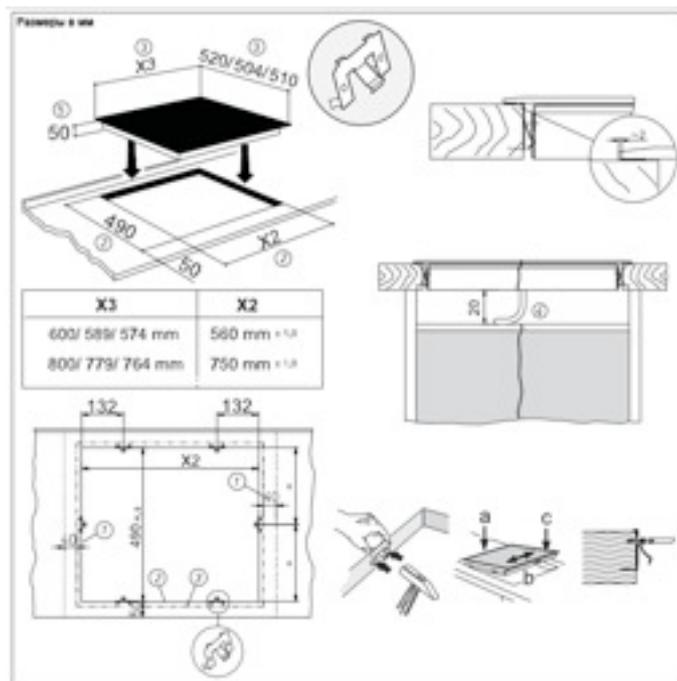
Сделайте вырез в рабочей поверхности при помощи тонкой острой пилы или специального инструмента. Края вырезанной поверхности затем изолируются, чтобы не допустить попадания туда влаги.

Сделайте вырез, как показано на рисунке.

Панель должна иметь идеально ровное положение. Любое искривление может привести к появлению трещин.

Керамическая варочная панель крепится при помощи скоб.

## Инструкции по установке



- Вставьте зажимы через указанные интервалы в выпиленную рабочую поверхность.
- Важно! Горизонтальная часть зажима должна быть на одном уровне с рабочей поверхностью, чтобы избежать раскалывания панели.
- Разместите прибор, как показано на рисунке (а), выровняйте его (b) и вставьте зажимы (c).
- Используйте шурупы для крепления зажимов.

**Есть опасность поломки при установке прибора или нагрузке на него.**

- ① Минимальное расстояние от стены
- ② Выпиленное пространство
- ③ Внешние размеры прибора
- ④ Проводка в стене
- ⑤ Высота установки

### Кронштейн



- Вставьте прибор и выровняйте его.
- При помощи шурупов снизу установите кронштейн в предназначенные для него отверстия, выровняйте кронштейны и закрепите шурупы.
- Закручивайте шурупы только отверткой вручную, не пользуйтесь электрическим шуруповертом!
- Если рабочая поверхность слишком тонкая, убедитесь в правильном расположении кронштейнов. Для выравнивания кронштейна используйте метрический шуруп.

**Есть опасность поломки при установке прибора или нагрузке на него.**

- ① Минимальное расстояние от стены
- ② Выпиленное пространство
- ③ Внешние размеры прибора
- ④ Проводка в стене
- ⑤ Высота установки

### Подключение к электричеству

- Электрическое подключение варочной панели может проводить только обученный специалист.

Зажимы



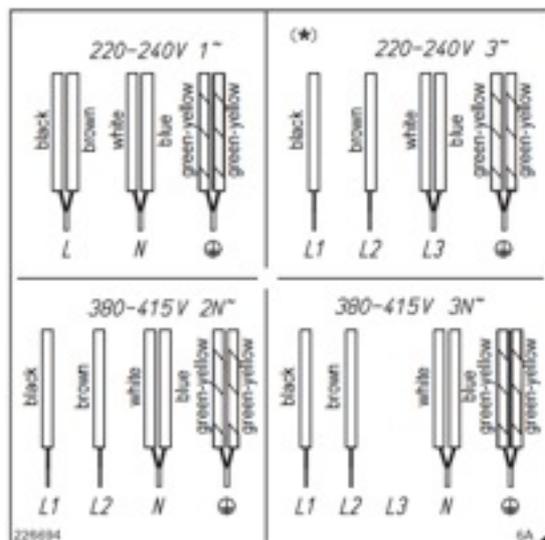
# Инструкции по установке

- Подключение должно происходить согласно правилам местного предприятия, снабжающего электроэнергией.
- На случай, если после монтажа прибора до штепсельной вилки невозможно будет добраться, монтером должно быть предусмотрено разъединяющее приспособление с расстоянием между контактами 3 мм в разомкнутом состоянии. Для этой цели пригодны такие устройства как выключатели с линейной защитой, пробки и контакторы. При подключении, ремонте, встраивании или замене лампы отключите прибор от питания.
- Шнур заземления должен быть достаточно длинным, чтобы в случае растяжения шнур питания не дотянулся до провода заземления.
- Любые кабели должны быть удалены из-под прибора.
- Проверьте, совпадает ли вольтаж вашей электросети с вольтажом, указанным на типовой табличке.
- Установка прибора должна быть проведена так, чтобы в результате невозможно было дотронуться до изолированных компонентов.

## Внимание:

Неправильное подсоединение может привести к полному разрушению электроники.

## Электрическое подключение



## Заводской кабель для подключения

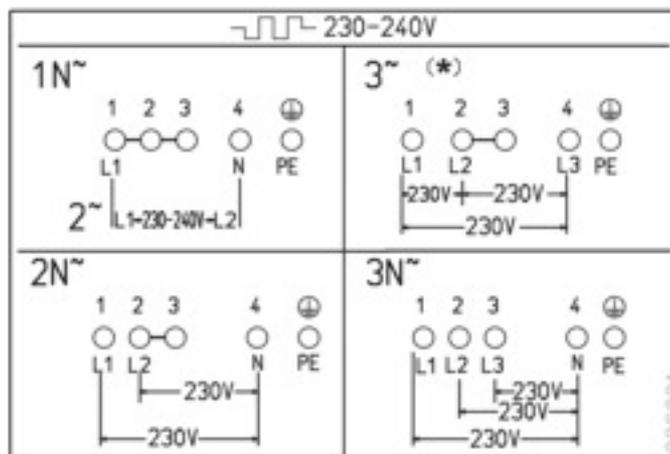
- Варочная панель оснащена термостойким кабелем с соединительным элементом для подключения прибора.
- Соединение кабеля производится в соответствии с рисунком, если он не оснащен вилкой для розетки.

- В случае повреждения соединительного кабеля его может заменить только специалист сервисной службы Küppersbusch.

## При отсутствии заводского кабеля для подключения

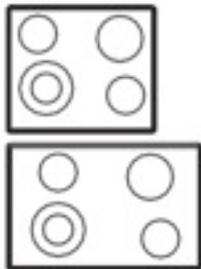
- Для подключения прибора, откройте розетку подключения на нижней части прибора для доступа к терминалу. После подключения прибора, закройте розетку и зафиксируйте кабель.
- Соединительный кабель должен быть не хуже, чем H05 RR-F.

## Электрическое подключение: 5-полярное подключение



# Инструкции по установке

## Технические характеристики



|                                  |                          |
|----------------------------------|--------------------------|
| <b>Размеры варочной панели:</b>  |                          |
| Высота/Глубина/Ширина.....мм     | 52x600x520<br>52x800x520 |
| <b>Варочные зоны:</b>            |                          |
| Передняя левая..... Ø см / кВт   | 21-12/ 2.2               |
| Задняя левая.....Ø см / кВт      | 14.5 / 1.2               |
| Задняя правая..... Ø см / кВт    | 18 / 1.8                 |
| Передняя правая ..... Ø см / кВт | 14.5 / 1.2               |
| Потребляемая мощность.....кВт    | 6,4                      |

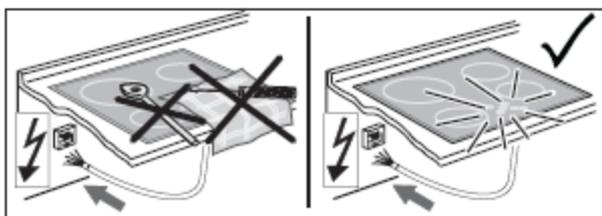
Подключение 380-415 V 2N~, 50-60 Hz

Вольтаж 220-240 V

## Начало эксплуатации

Когда прибор будет установлен, и электропитание было подключено, будет проведен автоматический тест и будет отображена информация для сервисной службы.

Промойте поверхность прибора мыльной водой, а затем протрите сухой тканью.





[www.kuppersbusch.ru](http://www.kuppersbusch.ru)

**Küppersbusch**

ALLERFEINSTE KÜCHENTECHNIK



**AM30**